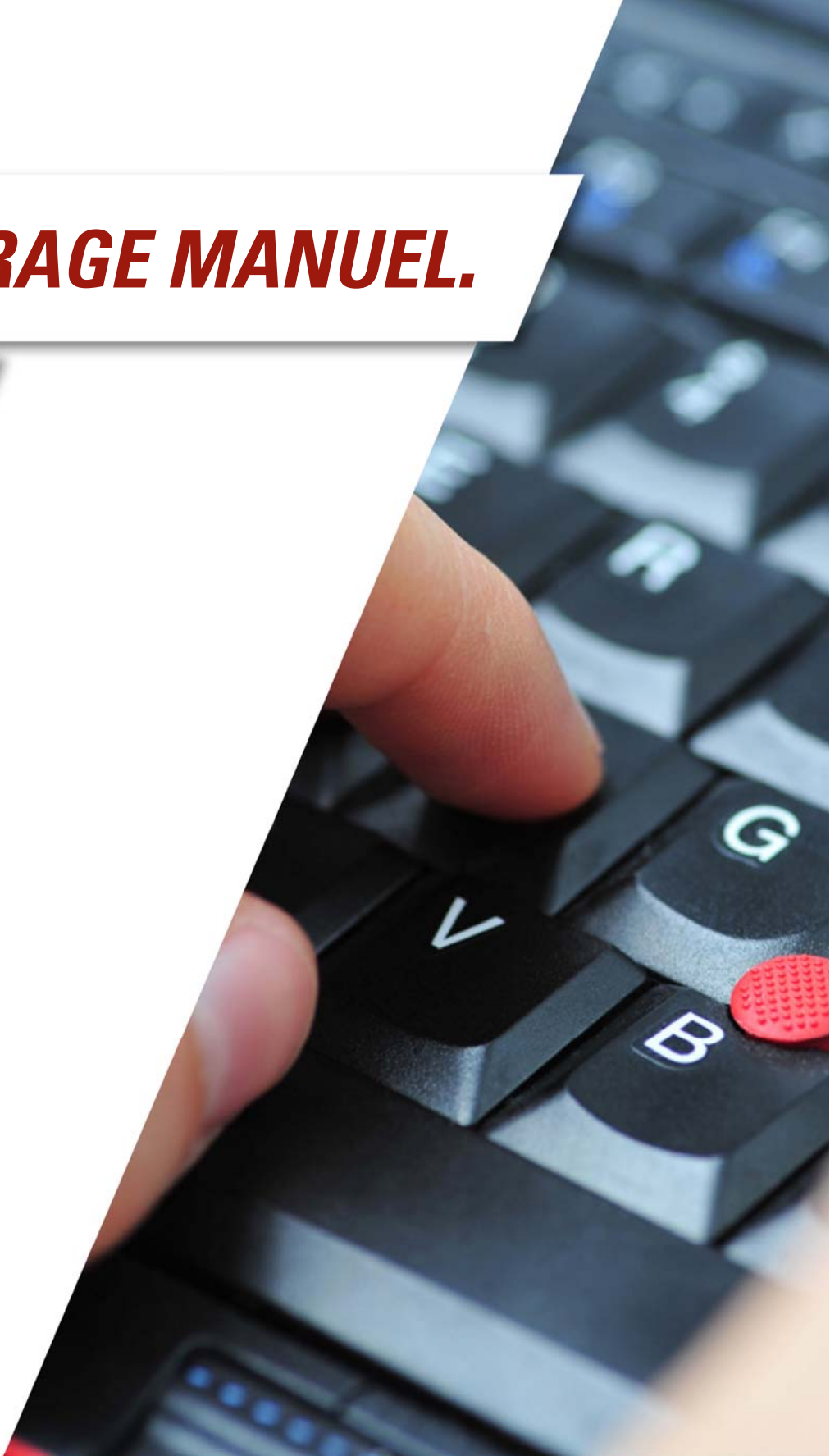


CHRONOMETRAGE MANUEL.

GUIDE PRATIQUE



race | result

Precision. Passion. German Engineering.

www.raceresult.com

TABLE DES MATIERES

1. Introduction	2
2. Petites épreuves	2
2.1. Saisir les temps	3
2.2. Enregistrer les résultats.....	4
3. Moyennes épreuves.....	5
3.1. Saisir les temps	7
3.2. Saisir les dossards.....	8
3.3. Fusionner les temps et des dossards, enregistrer les résultats.....	8
4. Plusieurs épreuves avec des heures de départ différentes.....	10
5. Points de chronométrage intermédiaires	11

1. INTRODUCTION

Pour des événements avec un nombre de participants relativement bas, le chronométrage manuel est une alternative bon marché au chronométrage à puce. Nul besoin d'un chronomètre, race|result 11 comprend tous les outils dont vous avez besoin pour chronométrer votre épreuve manuellement sur votre ordinateur.

Ce guide vous présente deux méthodes, à appliquer en fonction de la taille de votre épreuve.

2. PETITES EPREUVES

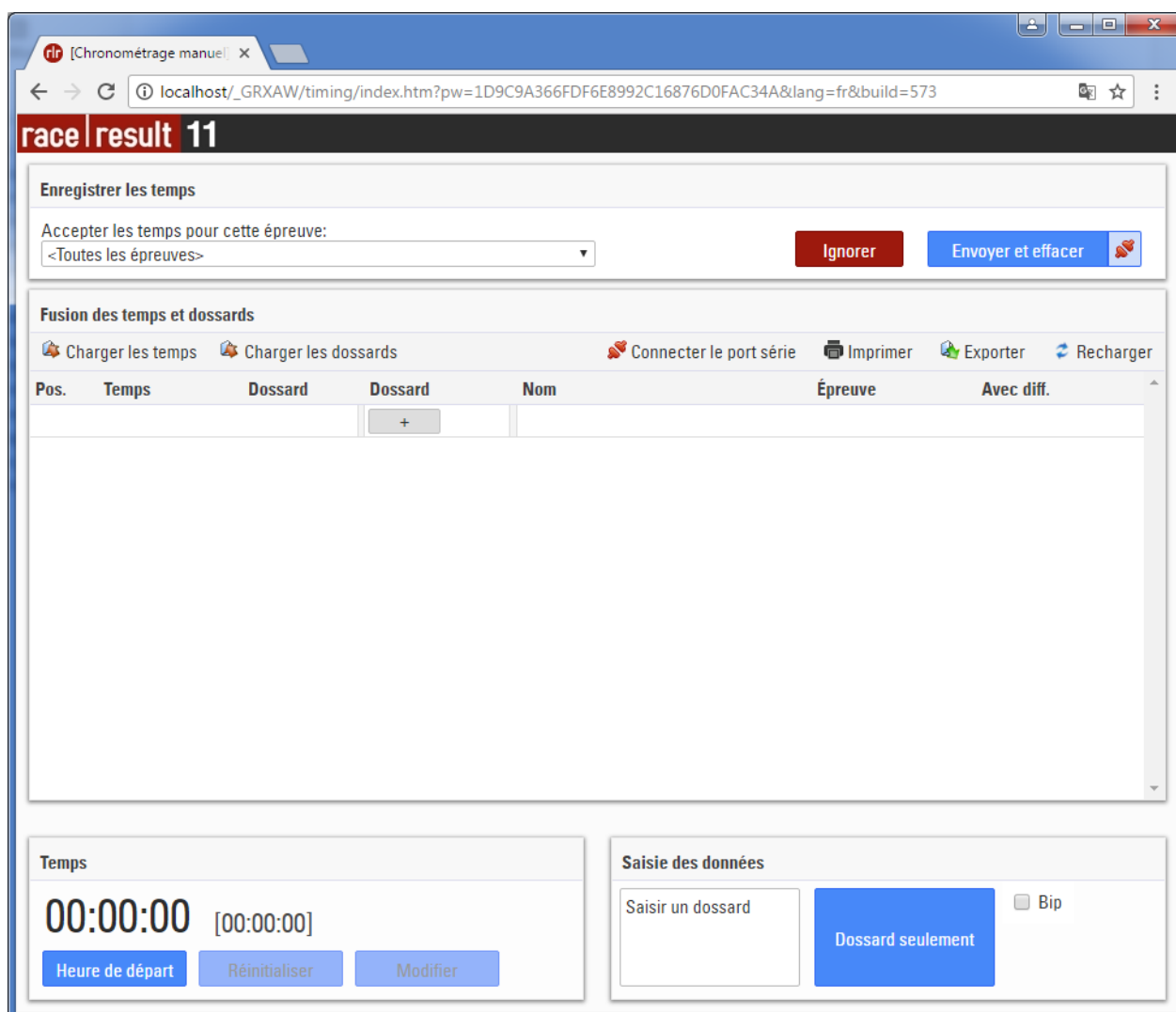
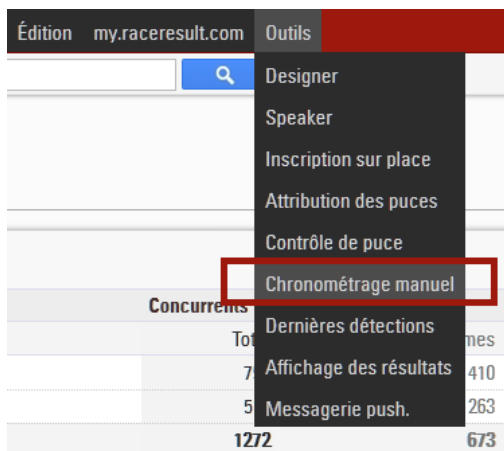
Pour évaluer votre capacité à chronométrer votre épreuve manuellement, la densité de concurrents sur la ligne d'arrivée importe autant que le nombre de concurrents total. Une course de 250 m avec 20 enfants au départ peut s'avérer plus compliquée à gérer qu'un semi-marathon avec 200 concurrents.

La méthode décrite ici fonctionne bien pour des épreuves avec un maximum de 10 passages par minute. Les temps et les dossards sont enregistrés ensemble sur la ligne d'arrivée, avec un seul ordinateur.



2.1. Saisir les temps

L'outil Chronométrage Manuel se trouve dans l'onglet Outils de race|result 11:



Au signal de départ, lancez le chronomètre en cliquant sur le bouton « Départ ». Si vous avez raté le départ, vous pouvez lancer le chronomètre, puis cliquer sur « Définir ».

Chronométrage manuel : guide pratique

Lorsque les concurrents sont sur le point d'arriver, placez le curseur dans le champ « Saisir un dossard ». Saisissez le dossard du concurrent en approche, puis appuyer sur Entrée (ou cliquez « Prendre le temps pour le dossard X »). Les concurrents avec un temps apparaissent immédiatement dans la fenêtre.

The screenshot shows the 'race result 11' software interface. At the top, there's a header 'race result 11'. Below it, a section 'Enregistrer les temps' has a dropdown menu set to '<Toutes les épreuves>' and buttons for 'Ignorer' and 'Envoyer et effacer'. The main section is 'Fusion des temps et dossards', featuring a table with columns: Pos., Temps, Dossard, Dossard, Nom, Épreuve, and Avec diff. The table lists four competitors: Frefy FORNI, Michel RUNEL, Pierre-Emmanuel COULAUD, and Redouane MARTIN. Below the table is a '+ ' button. At the bottom, there's a 'Temps' display showing '00:34:07 [14:31:12]' with 'Pause', 'Réinitialiser', and 'Modifier' buttons. To the right, a 'Saisie des données' section has a 'Saisir un dossard' input field, a 'Temps seulement' button, and a 'Bip' checkbox.

Si vous n'êtes pas en mesure de saisir un numéro de dossard lorsque le concurrent passe la ligne, appuyer sur Entrée ou cliquez sur « Temps seulement » pour enregistrer le temps. Vous pourrez renseigner le numéro de dossard plus tard, dans le tableau ci-dessous:

Fusion des temps et dossards						
Charger les dossards				Connecter		
Pos.	Temps	Dossard	Dossard	Nom		
1	00:34:03,11	41		Frefy FORNI		
2	00:34:03,64	97		Michel RUNEL		
3	00:34:04,97	28		Pierre-Emmanuel COULAUD		
4	00:34:05,74	105		Redouane MARTIN		
5	00:34:16,99	100				
6	00:34:18,24	81		Frédéric CHARNEAU		
			+			

2.2. Enregistrer les résultats

Une fois que tous les concurrents ont franchi la ligne d'arrivée, vous pouvez transférer les résultats dans la base de données. Pour cela, sélectionnez la bonne épreuve dans le menu déroulant en haut à gauche.

Enregistrer les temps

Accepter les temps pour cette épreuve:

<Toutes les épreuves>

<Toutes les épreuves>

Semi-Marathon

5 km

10 km

Ignorer

Envoyer et effacer

Connecter le port série

Imprimer

Exporter

Recharger

Si un concurrent est inscrit dans une autre épreuve, il apparaît en jaune. Vous devez alors déterminer si vous avez tapé le mauvais numéro de dossard, si le concurrent est inscrit dans la mauvaise épreuve, ou s'il n'aurait simplement pas dû apparaître dans le classement (ex : s'il s'échauffe avant l'épreuve suivante).

6	00:34:18,24	81	Frédéric CHARNEAU	V1M	10 km	00:34:18,24
7	00:35:07,85	1405	Winoma ANGOT	SEF	5 km	00:35:07,85

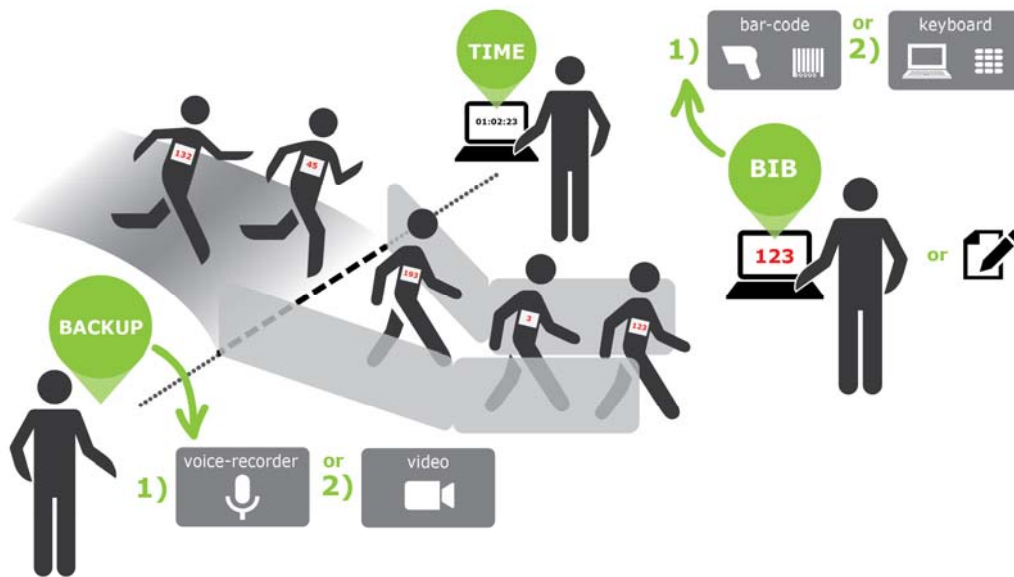
Vous pouvez soit supprimer le temps, modifier le numéro de dossard, ou modifier l'épreuve pour sélectionner l'épreuve actuelle.

Lorsque les résultats sont complets et corrects, cliquez sur le bouton « Envoyer et effacer » pour inscrire les temps dans la base de données, et vider la table pour commencer le chronométrage de l'épreuve suivante. Les résultats sont alors accessibles dans race|result 11, vous pouvez dès lors afficher et imprimer vos classements depuis la fenêtre Edition.

3. MOYENNES EPREUVES

Les épreuves de taille moyenne peuvent également être chronométrées manuellement, si le nombre de concurrents franchissant la ligne d'arrivée ne dépasse pas 15 par minute en moyenne, et 30 par minute au plus fort de la course.

Avec de telles densités de concurrents sur la ligne d'arrivée, il devient impossible de saisir tous les numéros de dossards sur la ligne. C'est pourquoi la saisie des temps et des dossards doit être séparée en deux tâches distinctes. Sur la ligne d'arrivée, une équipe se charge d'enregistrer tous les temps. Les concurrents s'alignent ensuite dans un couloir à l'issue duquel une deuxième équipe enregistre alors tous les numéros de dossard dans l'ordre d'arrivée. La saisie des dossards peut s'effectuer de manière écrite sur un papier, sur un ordinateur portable, ou en scannant les dossards avec un lecteur de code-barres.



En cas de doute sur un résultat, il est utile de disposer d'un backup. Pour cela, vous pouvez vous servir d'un dictaphone pour vous enregistrer lorsque vous dictez les dossards.

3.1. Saisir les temps

Pour enregistrer les temps, vous utiliserez comme dans la méthode précédente l'outil « Chronométrage manuel » (cf. section 2.1). Si vous ne gérez pas le chronométrage depuis la ligne d'arrivée, vous avez plusieurs options :

1. Utiliser le logiciel hors ligne, en utilisant l'ordinateur au QG de la course comme serveur. Cet ordinateur et celui sur la ligne d'arrivée peuvent être connectés au même réseau local. Vous pouvez donc accéder au fichier événement sur la ligne d'arrivée en tapant l'adresse IP du serveur dans votre navigateur (ex : 192.168.1.10).
2. Créer une copie du fichier événement que vous utiliserez sur la ligne d'arrivée. Lorsque la course est terminée, exportez les résultats dans l'outil Chronométrage Manuel (bouton « Export ») et importez-les sur la ligne d'arrivée (bouton « Charger les temps »).
3. Travailler en ligne, le fichier événement est alors hébergé sur les serveurs race|result. Vous devez pour cela disposer d'une connexion internet fiable à l'arrivée comme au QG de course.

La saisie des temps fonctionne de manière très similaire à la méthode utilisée sur les petites épreuves. Installez-vous avec une table et des chaises quelques mètres après la ligne, et positionnez-vous de manière à voir les concurrents le plus tôt possible, et branchez votre ordinateur sur secteur. Dans l'idéal, travaillez en binôme.

Lancez le chronomètre en cliquant sur « Départ ». Si vous avez raté le coup de pistolet, vous pouvez lancer le chronomètre plus tard, et l'ajuster sur le temps courant à l'aide du bouton « Modifier ».

À chaque fois qu'un concurrent franchit la ligne, appuyez sur la touche Entrée pour saisir un temps. Lorsque vous en avez le temps, saisissez le numéro de dossard avant de taper Entrée. Vous pouvez également saisir le numéro de dossard après avoir enregistré le temps, en cliquant dans la case correspondante. Plus vous aurez de numéro de dossards dans votre liste de temps, plus le recoupage des données à la fin sera facile.

The screenshot shows the 'Chronométrage manuel' web interface. At the top, it displays 'race | result 11'. Below this, there is a section for 'Enregistrer les temps' with a dropdown menu set to '< Toutes les épreuves >' and buttons for 'Ignorer' and 'Envoyer et effacer'. The main section is 'Fusion des temps et dossards', which includes a table of results and a manual timing control panel at the bottom.

Pos.	Temps	Dossard	Dossard	Nom	Épreuve	Avec diff.
1	00:34:17,91	5		Florian BELMONT	V3M 10 km	00:34:17,91
2	00:34:18,59	18		Mohamed SAMAT	V1M 10 km	00:34:18,59
3	00:34:19,61					00:34:19,61
4	00:34:19,76					00:34:19,76
5	00:34:19,96					00:34:19,96
6	00:34:21,13	59		Pierre MEGE	SEM 10 km	00:34:21,13
7	00:34:21,86	61		Philippe PREVOT	V2M 10 km	00:34:21,86
8	00:34:22,20					00:34:22,20
9	00:34:23,33					00:34:23,33
10	00:34:24,04	76		Franck GABAUDAN	V1M 10 km	00:34:24,04

At the bottom, the 'Temps' section shows a current time of 00:34:25 with a difference of [14:37:19] and buttons for 'Pause', 'Réinitialiser', and 'Modifier'. The 'Saisie des données' section includes a 'Saisir un dossard' input field, a 'Temps seulement' button, and a 'Bip' checkbox.

3.2. Saisir les dossards

Lorsque les concurrents ont franchi la ligne d'arrivée, assurez-vous qu'ils se rangent dans le couloir dans le bon ordre, et qu'ils ne le quittent pas avant que vous ayez saisi leur numéro de dossard. Vous pouvez écrire les numéros de dossards à la main sur une feuille de papier, ou bien les saisir électroniquement sur un ordinateur en utilisant l'outil « Chronométrage manuel ».

Dans ce cas, placez le curseur dans le champ « Saisir un dossard » (sans démarrer le chronomètre), saisissez le numéro de dossard et appuyez Entrée, ou bien utilisez un lecteur de code-barres pour scanner les dossards.

Lorsque le dernier concurrent est arrivé, exportez la liste de dossards en cliquant sur le bouton « Export ».

3.3. Fusionner les temps et des dossards, enregistrer les résultats

Après que le dernier concurrent ait franchi la ligne, vous devez mettre en commun les listes de temps et de dossards, et inscrire les temps dans la base de données.

Si vous travaillez avec une copie du fichier sur la ligne d'arrivée, exportez tout d'abord les temps (bouton « Export ») sur une clé USB, puis importez-les sur l'ordinateur du QG de course (bouton « Charger les temps »).

Puis, ajoutez les temps. S'ils ont été saisis manuellement sur une feuille de papier, copiez-les simplement au clavier dans la quatrième colonne. S'il y a des irrégularités (par exemple, trop de temps ou pas assez de temps saisis), vous devez décider de comment les régler, en insérant un temps ou en supprimant par exemple.

Si vous avez utilisé l'outil Chronométrage Manuel pour saisir les dossards, vous pouvez les importer simplement en cliquant sur le bouton « Charger les dossards ».

race result 11

Enregistrer les temps

Accepter les temps pour cette épreuve:
<Toutes les épreuves>

[Ignorer](#) [Envoyer et effacer](#)

Fusion des temps et dossards

[Connecter le port série](#) [Imprimer](#) [Exporter](#) [Recharger](#)

Pos.	Temps	Dossard	Pos.	Dossard	Nom	Épreuve	Avec diff.
1	00:34:17,91	5	1	5	Florian BELMONT	V3M 10 km	00:34:17,91
2	00:34:18,59	18	2	18	Mohamed SAMAT	V1M 10 km	00:34:18,59
3	00:34:19,61		3	77	Thomas LE COZ	V3M 10 km	00:34:19,61
4	00:34:19,76		4	4	Cedric BALDONI	SEM 10 km	00:34:19,76
5	00:34:19,96						00:34:19,96
6	00:34:21,13	59	5	59	Pierre MEGE	SEM 10 km	00:34:21,13
7	00:34:21,86	61	6	61	Philippe PREVOT	V2M 10 km	00:34:21,86
			7	38	Sébastien NEVEU	V2M 10 km	00:34:22,03
8	00:34:22,20		8	31	Thierry BOVET	V2M 10 km	00:34:22,20
9	00:34:23,33		9	33	Thierry GERBERT	ESM 10 km	00:34:23,33
10	00:34:24,04	76	10	76	Franck GABAUDAN	V1M 10 km	00:34:24,04

+

L'outil cherche à synchroniser les temps et les dossards automatiquement. Si le nombre de temps ne correspond pas au nombre de dossards saisis, vous devez identifier les erreurs marquées en jaune et en rouge et les corriger manuellement.

Dans l'exemple ci-dessus, il semble manquer un dossard entre les lignes 3 et 5. Ce dossard peut être saisi à la ligne 5, ou inséré à la ligne 3 ou à la ligne 4 (un bouton d'insertion apparaît au survol des lignes).

Manual Timing: Practical Guide

Il semble également qu'un temps manque à la ligne 8 ou à la 9, ou qu'à l'inverse un dossard ait été enregistré par erreur. À vous de déterminer si vous devez ajouter un temps, ou supprimer un dossard.

Après vérification, toutes les lignes devraient être vertes, et vous pouvez transférer les résultats dans la base de données en cliquant sur le bouton « Envoyer et effacer ».

race result 11

Enregistrer les temps
Accepter les temps pour cette épreuve:
<Toutes les épreuves> Ignorer Envoyer et effacer

Fusion des temps et dossards
Connecter le port série Imprimer Exporter Recharger

Pos.	Temps	Dossard	Pos.	Dossard	Nom	Épreuve	Avec diff.
1	00:34:17,91	5	1	5	Florian BELMONT	V3M 10 km	00:34:17,91
2	00:34:18,59	18	2	18	Mohamed SAMAT	V1M 10 km	00:34:18,59
3	00:34:19,61		3	77	Thomas LE COZ	V3M 10 km	00:34:19,61
4	00:34:19,76		4	99	Thierry DUPLOMB	SEM 10 km	00:34:19,76
5	00:34:19,96		5	4	Cedric BALDONI	SEM 10 km	00:34:19,96
6	00:34:21,13	59	6	59	Pierre MEGE	SEM 10 km	00:34:21,13
7	00:34:21,86	61	7	61	Philippe PREVOT	V2M 10 km	00:34:21,86
8	00:34:22,03		8	38	Sébastien NEVEU	V2M 10 km	00:34:22,03
9	00:34:22,20		9	31	Thierry BOVET	V2M 10 km	00:34:22,20
10	00:34:23,33		10	33	Thierry GERBERT	ESM 10 km	00:34:23,33
11	00:34:24,04	76	11	76	Franck GABAUDAN	V1M 10 km	00:34:24,04

4. PLUSIEURS EPREUVES AVEC DES HEURES DE DEPART DIFFERENTES

Lorsque vos épreuves s'enchaînent sans forcément que les épreuves précédentes soient terminées, vous devez travailler en heure du jour. C'est-à-dire que vous enregistrez l'heure du jour à laquelle chaque concurrent a passé la ligne d'arrivée, à laquelle vous devez soustraire l'heure de départ de l'épreuve pour calculer le temps de course. Procédez comme suit :

Sur la ligne d'arrivée, lancez le chronomètre en cliquant sur « Départ », puis cliquez sur « Modifier » pour ajuster le temps courant sur l'heure du jour. Vous pouvez soit saisir l'heure manuellement en utilisant le champ « Définir sur » ou cliquer sur le bouton « Copier l'heure sur l'ordinateur » pour la copier sur l'horloge.

The screenshot displays the 'race result 11' software interface. At the top, there's a header 'race result 11'. Below it, a section titled 'Enregistrer les temps' (Record times) includes a dropdown menu for 'Accepter les temps pour cette épreuve:' (Accept times for this event) set to '<Toutes les épreuves>' (All events), and buttons for 'Ignorer' (Ignore) and 'Envoyer et effacer' (Send and clear). A modal dialog box titled 'Éditer le temps' (Edit time) is open, featuring three sections: 'Ajuster' (Adjust) with buttons for '+ 1 min', '+ 1 s', '+ 0,1 s', '- 1 min', '- 1 s', and '- 0,1 s'; 'Modifier' (Modify) with a 'Définir sur:' (Set to) input field and a 'Définir le temps' (Set time) button; and 'Temps absolu' (Absolute time) with a 'Réinitialiser sur le temps écoulé' (Reset to elapsed time) input field and a 'Définir le temps' (Set time) button. The background interface shows a table for 'Fusion des temps et dossards' (Merge times and bib numbers) with columns for 'Pos.' (Position), 'Temps' (Time), and 'Dossard' (Bib number). A 'Temps' display shows '15:12:57 [15:12:53]' with buttons for 'Pause', 'Réinitialiser' (Reset), and 'Modifier' (Modify). A 'Saisie des données' (Data entry) section includes a 'Saisir un dossard' (Enter bib number) input field, a 'Temps seulement' (Time only) button, and a 'Bip' checkbox.

Lorsque les concurrents franchissent la ligne, saisissez leur dossard et leur temps comme d'habitude. Le temps enregistré correspond à l'heure d'arrivée.

Pour chaque épreuve, notez l'heure de départ et saisissez la sous Paramètres -> Chronométrage à puces -> Départ et barrières horaires. Assurez-vous que la case « Soustraire l'heure de départ (T0) » soit activée.

Note : vous pourriez également définir l'heure de départ pour une plage de dossard ou pour une vague.

Assurez-vous également de sélectionner « <Toutes les épreuves> » dans le coin supérieur gauche de l’outil Chronométrage Manuel, pour que les temps de toutes les épreuves soient pris en compte.

Lorsque vous saisissez ou importez les temps, vous pouvez voir le temps de course (heure du jour moins l’heure de départ) dans la colonne « Avec diff. ». Ceci est le temps qui sera sauvegardé dans le fichier événement.

Si vous avez déjà saisi des temps avant de saisir l’heure de départ, cliquez sur le bouton « Recharger » sur la droite de l’écran dans l’outil Chronométrage Manuel pour actualiser les temps de course avant de les enregistrer dans la base de données.

5. POINTS DE CHRONOMETRAGE INTERMÉDIAIRES

Si vous le souhaitez, vous pouvez également saisir des temps intermédiaires à l’aide de l’outil chronométrage manuel. Pour cela, la densité de concurrents au point de chronométrage doit être faible, car vous ne pouvez pas vous permettre d’arrêter les concurrents pour noter leur dossard.

Paramétrez tout d’abord l’ensemble des résultats à saisir sous Paramètres -> Résultats. Un menu déroulant apparaîtra alors dans l’outil Chronométrage Manuel, vous permettant de définir quel résultat vous êtes en train de saisir.

race result 11

Enregistrer les temps

Accepter les temps pour cette épreuve:

<Toutes les épreuves>

Enregistrer les temps dans:

<Tous les résultats>

Ignorer

Envoyer et effacer

Fusion des temps et dossards

Charger les temps

Charger les dossards

Résultats

<Tous les résultats>

Arrivée

Inter1

Inter2

Export

Recharger